

**Univerzita Karlova v Praze**

Filozofická fakulta

Středisko Ibero – amerických studií

Historické vědy - Iberoamerikanistika

PhDr. Olga V i l í m k o v á

**Guatemala:**

**Coflicto armado 1960 – 1996 y situación actual**

con especial referencia a los mayas

**Guatemala:**

**Ozbrojený konflikt 1960 – 1996 a současná situace**

se zvláštním zaměřením na Máje

Teze disertační práce

Vedoucí práce – Prof. PhDr. Josef Opatrný, CSc.

2009

En el trabajo presente estudiamos e investigamos el tema de Guatemala: Conflicto armado 1960 – 1996 y situación actual, con especial referencia a los mayas.

El conflicto armado de Guatemala surgió de las discrepancias del pasado. Sus raíces las podemos encontrar dentro del período liberal hasta el colonial cuando se formaron relaciones económicas y sociales antagónicas de explotación y marginación de una gran capa de la población - los indígenas- y que han sido desde el inicio enemigas y conflictivas. En el siglo XIX se formó un Estado autoritario y racista que continuó con la explotación de los indígenas. A su vez, durante la época liberal, para facilitar la expansión económica, el Estado realizó un cambio hacia la posesión de tierra (es decir, se llevó a cabo la titulación de tierras) que introdujo la oposición latifundio – minifundio, y cambió la estructura demográfica del país: en los territorios indígenas penetraron los ladinos (criollos o mestizos). El Estado facilitó los terrenos no sólo a sus terratenientes nacionales sino también a los extranjeros, por ejemplo, alemanes y desde finales del siglo XIX a los norteamericanos (United Fruit) que lograron establecer un poder cada vez más fuerte en la economía del país (control de ferrocarriles, puertos, comunicaciones, etc.). Los bienes fueron acuñados por unos pocos miembros de la élite. Según la Comisión de Esclarecimiento Histórico (CEH), el Estado sirvió para proteger los intereses de los restringidos sectores privilegiados.<sup>1</sup>

La explotación de los indígenas fue legalizada por varios decretos gubernamentales (trabajos forzados, etc.), los indígenas fueron tratados como mano de obra con libertades restringidas. El

---

<sup>1</sup> *Guatemala...*, CEH, 17

Estado siguió en su ladinización imponiéndoles la cultura y religión „europea.“

La limitación de las libertades por parte del gobierno de Ubico llevaron a la revolución de 1944 que empezó como manifestación de estudiantes y terminó en levantamiento masivo que derrotó el régimen liberal.

Durante el período de la revolución guatemalteca 1944 – 1954, los gobiernos trataron de democratizar la sociedad. En octubre de 1944 se abolió el trabajo forzado, y la Constitución de 1945 trajo consigo libertades democráticas. Una nueva capa de la población entró en el poder político cambiando la élite tradicional de terratenientes y agroexportadores quienes seguían teniendo el poder económico en el país. Dicha situación antagónica se aceleró con la publicación del Código del Trabajo (1947) y, sobre todo, la reforma agraria (1952). Los Estados Unidos se sintieron perjudicados en sus intereses. En la época de la Guerra Fría se vieron amenazados con la extensión del comunismo en Guatemala, por lo que realizaron, junto con la oligarquía guatemalteca incluido el ejército, el golpe de estado de 1954, derrocando al gobierno democrático.

Durante los gobiernos militares siguientes se cerraron los espacios políticos y comenzaron las actividades de la insurgente oposición: el conflicto armado. Su causa fue la injusticia social. Al carácter antidemocrático de la tradición política guatemalteca se sumaron los elementos de una cultura racista, que es a su vez la expresión más profunda de un sistema de relaciones sociales violentas y deshumanizadoras. El Estado se fue articulando paulatinamente

como instrumento para salvaguardar dicha estructura, garantizando la persistencia de la exclusión y la injusticia.<sup>2</sup>

Desde 1960 hubo una serie de conflictos armados que se multiplicaron en los años 70. Después del terremoto de 1976 la población se dio cuenta de su fuerza de acción y muchos campesinos se unieron a los grupos insurgentes: Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), Organización del Pueblo en Armas (ORPA), Partido Guatemalteco de Trabajo (PGT). La parte fuerte de la oposición la formaron el Comité Nacional de Unidad Sindical (CNUS) y el Comité de Unidad Campesina (CUC). Las organizaciones presentaron reivindicaciones económicas, políticas, sociales o culturales.

Para mantener el control social, el Gobierno reaccionó con violencia y terror, aumentaron los actos de asesinatos selectivos y desaparición forzada de los líderes de la oposición. Los campesinos empezaron a tomar conciencia a gran escala, sobre todo, después de la matanza de Panzós (Alta Verapaz) en 1978 donde murieron más de cien campesinos incluyendo mujeres y niños, el acto fue provocado por un conflicto de tierra. La confrontación se agravó durante los gobiernos de Lucas García (1978-1982) y Ríos Montt (1982-1983) que no trataron de calmar el conflicto social realizando proyectos de desarrollo, sino que eliminaron, en una campaña de tierra arrasada, la insurgencia y su apoyo social ejecutando masacres de comunidades enteras, sobre todo, mayas. La sociedad se militarizó. A parte de las fuerzas armadas estatales, todos los hombres adultos del campo fueron obligados a formar Patrullas de Autodefensa Civil (PAC) y ayudar al ejército.

---

<sup>2</sup> *Guatemala...*, CEH, 17

Las masacres tuvieron como consecuencia la huida de un millón de guatemaltecos al exilio -interno (a ciudades guatemaltecas y a la montaña) o externo (sobre todo a México)-. El conflicto armado continuó después de la llegada de un presidente civil al gobierno en 1985 porque la persecución por parte del Estado (poder real del ejército) y las violaciones de los derechos humanos continuaron. El conflicto terminó en 1996 cuando el gobierno de Alvaro Arzú y Unión Revolucionaria Nacional de Guatemala (URNG) firmaron los Acuerdos de Paz.

CEH resume que la violencia fue dirigida fundamentalmente desde el Estado (93% de casos de violaciones de los derechos humanos contra 3% provocados por la insurgencia), en contra de los excluidos, pobres, sobre todo, la población maya, así como en contra de los que luchaban a favor de la justicia y de una mayor igualdad social.<sup>3</sup>

En el presente trabajo se describen experiencias de los pobladores de las comunidades mayas durante y después de las masacres y de los refugiados, sobre todo, internos en los bosques de Guatemala que fueron llamados Comunidades de Población en Resistencia. Igualmente se mencionan experiencias de los guerrilleros. Los testimonios sobre la reciente historia, vivida por los testigos oculares, los obtuve de investigaciones llevadas a cabo en el territorio de Guatemala entre 2000 y 2009.

En el trabajo se menciona el papel de la Iglesia que cambió su posición tradicional de apoyo a la oligarquía y durante el conflicto social armado ayudaba a los perseguidos cuya actitud costó la vida a

---

<sup>3</sup> Guatemala..., CEH, 17

numerosos miembros. En la época de postguerra la Iglesia sigue ayudando a la reconciliación.

La situación actual se caracteriza por numerosos problemas. Muchos surgen del reciente pasado. Entre los más graves están la falta de castigo a los violadores del conflicto armado. No solamente no fueron castigados sino que continúan en el Gobierno (Ríos Montt es actualmente miembro del Congreso). La falta de justicia lleva a la desconfianza de los ciudadanos hacia las instituciones del Estado y hay casos en que la gente se toma la justicia por su mano y realiza ejecuciones arbitrarias, linchamientos, etc. de las personas supuestamente criminales. El alto grado de violencia (asaltos en las calles, en los autobuses, etc.) se ha convertido en uno de los problemas más graves de la sociedad actual. La violencia está ligada también a los grupos asociales de jóvenes (maras) y al narcotráfico. El hecho de que la sociedad estuviera militarizada (PAC) y que haya armas entre la gente no ayuda al ambiente.

Para los mayas continúa siendo prácticamente imposible el acceso a buena educación, salud, etc. de los cuales dependen las posibilidades laborales. Dicha desigualdad se debe, por una parte, a motivos geográficos (ciudad – zona rural) o, por otra, a las posibilidades financieras de la misma. Los ladinos gozan en general de mejores oportunidades (laborales, en funciones administrativas, etc.) que los mayas.

Aunque en Guatemala actual existen muchos problemas y varios de ellos son los mismos como los que fueron causa del conflicto armado, en la sociedad de hoy día hay una clara conciencia de que los métodos militares (lucha armada) no son la solución a los problemas.

Hoy día han cambiado las condiciones, el ambiente mundial, etc. y ambas partes saben que el futuro está en la vía democrática.

Una parte del trabajo está dedica a los mayas en la sociedad actual donde forman el 41% de la población.<sup>4</sup> En Guatemala viven 23 grupos mayas que hablan distintos idiomas. La identidad cultural se expresa también por la vestimenta típica. Los huipiles de las mujeres, tejidos y bordados, son verdaderas obras de arte. Los mayas guardan sus costumbres espirituales. Se realizan los rituales relacionados, sobre todo, con las actividades agrícolas (siembra, cosecha), y otros. La vida espiritual está ligada al calendario ritual Tzolkin. Las fuerzas de los días influyen, según los mayas, en la suerte. El día del nacimiento tiene un valor espiritual. La importancia máxima para los mayas la tiene el socio espiritual (nawal), la relación con los antepasados y con la tierra.

Como fuentes de la investigación me sirvieron el estudio de la literatura científica y la investigación personal llevada en Guatemala.

El punto de partida del trabajo fue el estudio de las obras escritas. Existe amplia literatura sobre el tema de las relaciones económicas y sociales en Guatemala en la segunda mitad del siglo XIX y la primera mitad del siglo XX cuyas condiciones prepararon el ambiente de la segunda mitad del siglo XX: cambios en la agricultura a favor de la facilitación de la exportación agrícola, expansión de la población ladina, opresión de la capa indígena de la sociedad y otros fenómenos. De las obras fundamentales podemos nombrar: Arturo Taracena Arriola, Gisela Gellert, Enrique Gordillo Castillo, Tania Sagastume Paiz, Knut Walter, *Etnicidad, estado y nación en*

---

<sup>4</sup> [www.ine.gob.gt](http://www.ine.gob.gt)

*Guatemala, 1800 – 1944*,<sup>5</sup> Christopher H. Lutz (ed.), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies 34*,<sup>6</sup> Jorge Luján Muñoz, *Economía de Guatemala, 1750 – 1940: Antología de Lectura y Materiales*,<sup>7</sup> Jorge Luján Muñoz (ed.), *Historia general de Guatemala, seis volúmenes*,<sup>8</sup> Shelton Davis, *La tierra de nuestros antepasados*,<sup>9</sup> Julio Castellanos Cambranes, *Café y campesinos*,<sup>10</sup> etc.

La época de la revolución guatemalteca la estudian, por ejemplo: Jesus Maria García Añoveros quien describe la situación en agricultura y la reforma agraria de J. Arbenz en sus obras *Jacobo Arbenz*<sup>11</sup> y *La*

---

<sup>5</sup> Arturo TARACENA ARRIOLA, Gisela GELLERT, Enrique GORDILLO CASTILLO, Tania SAGASTUME PAIZ, Knut WALTER, *Etnicidad, estado y nación en Guatemala, 1800 – 1944*. Guatemala, Antigua, Nawal Wuj 2002

<sup>6</sup> Christopher H. LUTZ (editor), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies 34*, Guatemala, Antigua, CIRMA, PMS Souh Wodstock, Vermont 1997

<sup>7</sup> Jorge LUJÁN MUÑOZ, *Economía de Guatemala, 1750 – 1940: Antología de Lectura y Materiales*, Guatemala, Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala 1980

<sup>8</sup> Jorge LUJÁN MUÑOZ (ed.), *Historia general de Guatemala, seis volúmenes*, Guatemala, Asociación de Amigos del País 1993

<sup>9</sup> Shelton DAVIS, *La tierra de nuestros antepasados*, Antigua Guatemala, CIRMA / PMS 1997

<sup>10</sup> Julio CASTELLANOS CAMBRANES, *Café y campesinos*, 2<sup>da</sup> edición, Madrid, Editorial Catriel 1996

<sup>11</sup> Jesús María GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo Arbenz*, Madrid, Historia 16, 1987

*Reforma Agraria de Arbenz en Guatemala.*<sup>12</sup> Jaime Díaz Rozzotto estudia la revolución en *La révolution au Guatemala 1944 – 1954*,<sup>13</sup> Susanne Jonas y David Tobis en *Guatemala: una historia inmediata.*<sup>14</sup> Guillermo Toriello Garrido escribe sobre los acontecimientos precedentes del conflicto armado y sobre el Golpe de Estado en 1954 en *La Batalla en Guatemala*<sup>15</sup> y en *Tras la cortina de banano.*<sup>16</sup> El tema lo trata también el expresidente Juan José Arévalo en *Guatemala, la democracia y el imperio*<sup>17</sup> o en *The Shark and the Sardines*,<sup>18</sup> y Jennifer Schirmer en *The Guatemalan Military Project: A violence Called Democracy.*<sup>19</sup>

---

<sup>12</sup> Jesús María GARCÍA AÑOVEROS, *La reforma agraria de Arbenz en Guatemala*, Madrid, Ediciones Cultura Hispánica 1987

<sup>13</sup> Jaime DÍAZ ROZZOTTO, *La révolution au Guatemala 1944 – 1954*, Paris, Editions sociales 1971

<sup>14</sup> Susanne JONAS, David TOBIS, *Guatemala: una historia inmediata*, México, Siglo XXI 1976

<sup>15</sup> Guillermo TORIELLO GARRIDO, *La Batalla en Guatemala*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1997

<sup>16</sup> Guillermo TORIELLO GARRIDO, *Tras la cortina de banano*, México, Fondo de Cultura Económica 1976

<sup>17</sup> Juan José ARÉVALO, *Guatemala, la democracia y el imperio*, Editora Popular de Cuba y del Caribe 1960

<sup>18</sup> Juan José ARÉVALO, *The Shark and the Sardines*, New York, Lyle Stuart 1963

<sup>19</sup> Jennifer SCHIRMER, *The Guatemalan Military Project: A Violence Called Democracy*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press 1998

Los acontecimientos de la época del conflicto armado son ampliamente documentados en los reportes de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico (CEH) que trabajó bajo la responsabilidad de la Organización de las Naciones Unidas: *Guatemala, memoria del silencio, Conclusiones y recomendaciones del Informe de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico*,<sup>20</sup> y reporte de la Iglesia católica y su proyecto interdiocesano para la Recuperación de la Memoria Histórica (REMHI): *Guatemala nunca más*.<sup>21</sup> Existen reportajes - testimonios de varios autores que describen la situación en las regiones dañadas por la guerra civil en Guatemala y presentan las exposiciones de los testigos oculares: de la región de Huehuetenango por ejemplo Paul Kobrak en su libro *Huehuetenango, historia de una guerra*.<sup>22</sup> La situación en el departamento de Quiché la describió por ejemplo Ricardo Falla presentando numerosos testimonios: *Quiché rebelde*,<sup>23</sup>

---

<sup>20</sup> *Guatemala, memoria del silencio, Conclusiones y recomendaciones del Informe de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico (CEH)*, UNOPS, 2nda. edición, Guatemala 1999

<sup>21</sup> *Guatemala: Nunca más*, Proyecto Interdiocesano de Recuperación de la Memoria Histórica (REMHI), Guatemala 1998

<sup>22</sup> Paul KOBRAK, *Huehuetenango, historia de una guerra*, Centro de Estudios y Documentación de la Frontera Occidental de Guatemala 2003

<sup>23</sup> Ricardo FALLA, *Quiché rebelde*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1978

*Masacre de la Finca San Francisco*<sup>24</sup> o en el libro: *Masacres de la selva, Ixcán, Guatemala (1975 – 1982)*.<sup>25</sup>

El testimonio de los acontecimientos en el departamento de Quiché (entre otros) lo declaró también Rigoberta Menchú Tum en el libro que redactó Elizabeth Burgos: *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*,<sup>26</sup> y que escribió Rigoberta Menchú: *El clamor de la tierra. Luchas campesinas en la historia reciente de Guatemala*<sup>27</sup> y *Trenzando el futuro, Luchas campesinas en la historia reciente de Guatemala*.<sup>28</sup>

De otras obras podemos nombrar *El recurso del miedo* de Carlos Figueroa,<sup>29</sup> libros de Robert M. Carmack: *Rebels of Highland Guatemala. The Quiche-Mayas of Momostenango*,<sup>30</sup> *Guatemala*,

---

<sup>24</sup> Ricardo FALLA, *Masacre de la Finca San Francisco, Huehuetenango, Guatemala*, Copenhague IWGIA 1983

<sup>25</sup> Ricardo FALLA, *Masacres de la selva, Ixcán, Guatemala (1975 – 1982)*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1992

<sup>26</sup> Elisabeth BURGOS, *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*, Siglo veintiuno editores 1997

<sup>27</sup> Rigoberta MENCHÚ TUM y Comité de Unidad Campesina, *El clamor de la tierra. Luchas campesinas en la historia reciente de Guatemala*, España, San Sebastián, Tercera Prensa 1992

<sup>28</sup> Rigoberta MENCHÚ y Comité de Unidad Campesina, *Trenzando el futuro, Luchas campesinas en la historia reciente de Guatemala*, Guatemala, Gakoa Liburuak 1992

<sup>29</sup> Carlos FIGUEROA, *El recurso del miedo*, Costa Rica, San José, EDUCA 1991

<sup>30</sup> Robert CARMACK, *Rebels of Highland Guatemala. The Quiche-Mayas of Momostenango*, Norman: University of Oklahoma Press 1995

*cosecha de violencia*,<sup>31</sup> *Harvest of Violence, The Maya Indians and the Guatemala Crisis*,<sup>32</sup> libro de Susanne Jonas: *La Batalla por Guatemala*,<sup>33</sup> etc.

No se publican estudios sobre las experiencias de los oficiales y soldados del ejército durante la época del conflicto armado. Las experiencias de la guerrilla están descritas por ejemplo en el libro del comandante de la Organización de los Pueblos en Armas (ORPA): Santiago Santa Cruz Mendoza, *Insurgentes: Guatemala, la paz arrancada*.<sup>34</sup>

De los libros que estudian la situación de postguerra y el ambiente actual, podemos mencionar la obra de importancia fundamental de Christopher LUTZ (ed.), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies 34*.<sup>35</sup> En el libro se encuentran también los estudios ligados con la vuelta de los refugiados y ex guerrilleros y los problemas de su participación en la vida pacífica en Guatemala.

---

<sup>31</sup> Robert M. CARMACK (comp.), *Guatemala: cosecha de violencias*, Costa Rica, San José, FLACSO 1991

<sup>32</sup> Robert M. CARMACK (ed.), *Harvest of Violence, The Maya Indians and the Guatemala Crisis*, Oklahoma, University of Oclahoma Press 1988

<sup>33</sup> Susanne JONAS, *La Batalla por Guatemala: rebeldes, escuadrones de muerte y poder estadounidense*, Guatemala, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) 1994

<sup>34</sup> Santiago SANTA CRUZ MENDOZA, *Insurgentes: Guatemala, la paz arrancada*, , Santiago de Chile LOM Ediciones 2004

<sup>35</sup> Christopher H. LUTZ, (ed.), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies 34*, Antigua Guatemala, CIRMA, Vermont, PMS Souh Wodstock 1997

De otras obras importantes podemos citar: Arturo Taracena Arriola, *Etnicidad, Estado y nación en Guatemala, 1944 – 2000*,<sup>36</sup> el informe detallado del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) „Diversidad étnico-cultural y desarrollo humano: La ciudadanía en un Estado plural,<sup>37</sup> Benjamin Son Turnil en *La Estructura de la Participación de la Comunidad*,<sup>38</sup> etc.

Existen estudios sobre la identidad nacional o cultural por ejemplo de Richard N. Adams y Santiago Bastos, *Las relaciones étnicas en Guatemala, 1944 – 2000*,<sup>39</sup> Flavio Rojas Lima, *Los indios de Guatemala, El lado oculto de la historia*,<sup>40</sup> etc. El tema del racismo lo trata la obra de Marta Casaus Arzú et al., *Diagnóstico del racismo en Guatemala, Investigación interdisciplinaria y participativa para una política integral por la convivencia y la eliminación del racismo* realizada

---

<sup>36</sup> Arturo TARACENA ARRIOLA, *Etnicidad, Estado y nación en Guatemala, 1944 – 2000*, Vol. II, Colección ¿Porqué somos como estamos? Antigua Guatemala, CIRMA 2003

<sup>37</sup> „Diversidad étnico-cultural y desarrollo humano: La ciudadanía en un Estado plural“, in: *Informe Nacional de Desarrollo Humano 2005*, Guatemala, Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo PNUD 2005

<sup>38</sup> Benjamin SON TURNIL, *La Estructura de la Participación de la Comunidad*, Guatemala, SERJUS (Servicios Jurídicos y Sociales) 1995

<sup>39</sup> Richard N. ADAMS, Santiago BASTOS, *Las relaciones étnicas en Guatemala, 1944 – 2000*, Antigua Guatemala, Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, CIRMA 2003

<sup>40</sup> Flavio ROJAS LIMA, *Los indios de Guatemala, El lado oculto de la historia*, Madrid, Editorial Mapfre, 1992

en seis volúmenes<sup>41</sup> o en numerosas obras Demetrio Cojtí Cuxil por ejemplo en *El racismo contra los pueblos indígenas de Guatemala*,<sup>42</sup> el autor escribe también sobre los idiomas mayas: *Lingüística e idiomas Mayas en Guatemala*.<sup>43</sup>

Se publican estudios sobre la situación actual religiosa maya sobre todo de la cosmovisión maya por ejemplo de los autores: Walburga Rupflin – Alvarado: *El Tzolkin es más que un calendario*,<sup>44</sup> Oliver La Farge II y Byers Douglas: *El pueblo del cargador del año*,<sup>45</sup> Daniel Matul y Francisco Sandoval, *La cosmovisión maya en la construcción de una nueva Guatemala*,<sup>46</sup> etc.

---

<sup>41</sup> Marta Elena CASAUS ARZÚ, Amilcar DÁVILA ESTRADA, Wilson ROMERO ALVARADO, Sandra SÁENZ DE TEJADA, Diagnóstico del racismo en Guatemala, Investigación interdisciplinaria y participativa para una política integral por la convivencia y la eliminación del racismo, Guatemala, Vicepresidencia de la República de Guatemala, 2<sup>da</sup> edición, 2007

<sup>42</sup> Demetrio COJTÍ CUXIL, *El racismo contra los pueblos indígenas de Guatemala*, Guatemala, Cholsamaj 2005

<sup>43</sup> Demetrio COJTÍ CUXIL, „Lingüística e idiomas Mayas en Guatemala“, in: *Lecturas sobre la lingüística maya*, Antigua Guatemala, CIRMA 1990

<sup>44</sup> Walburga RUPFLIN ALVARADO, *El Tzolkin es más que un calendario*, Guatemala, Centro de Documentación e Investigación Maya 1997

<sup>45</sup> Oliver LA FARGE II, Byers DOUGLAS, *El pueblo del cargador del año*, Antigua Guatemala, CIRMA / PMS 1997

<sup>46</sup> Daniel MATUL, Francisco SANDOVAL, *La cosmovisión maya en la construcción de una nueva Guatemala*, Liga maya de Guatemala 1997

Sirviéndome de la literatura científica de base, he realizado unas investigaciones en el terreno en Guatemala entre los años 2000 – 2009. Exploramos el terreno haciendo enuestas entre los testigos oculares de los acontecimientos del reciente pasado. Hablamos con exguerilleros y exrefugiados de las Comunidades de Población en Resistencia por ejemplo en las comunidades: Santa Rita CPR y Carmelita (Petén), Colonia 29 de Diciembre, Zaragoza (Chimaltenango), Nebaj, Chichicastenango (Quiché), Panajachel, Panabaj (Sololá) y Huehuetenango. Con cuatro exguerrilleros de FAR caminamos por los lugares de sus antiguos campamentos en la selva de Petén, etc. Sus informaciones están incluidas en los capítulos dedicados a las experiencias personales del conflictos armado y de la situación actual igualmente como las informaciones de los exsoldados del ejército. Los testigos son de las capas variadas de la sociedad guatemalteca y pertenecen a las razas distintas: indígenas mayas y ladinos.

Visité los centros culturales, de educación y del apoyo social para los mayas, también las escuelas bilingües español – mayas sobre todo en Patzún y Zaragoza (Chimaltenango) en Panabaj (Sololá), en Chichicastenango y Nebaj (Quiché) y varias escuelas en Petén y hablamos con los representantes de los centros de la situación lingüística y social (religiosa) de los mayas.

En Guatemala, comparten el territorio varios grupos étnicos (ladinos, indígenas y garifunas de origen afrocaribe). Es un país pluricultural donde cada etnia puede enriquecer a otra.

Compartimos la esperanza de que las culturas -sobre todo la „élite“ ladina- encuentren el modo de coexistir pacífica y dignamente en un ambiente de mutuo respeto.

## Extracto de bibliografía

Richard N. ADAMS, Santiago BASTOS, *Las relaciones étnicas en Guatemala, 1944 – 2000*, Antigua Guatemala, CIRMA 2003

Gabriel AGUILERA PERALTA, *Seguridad, función militar y democracia*, Fundación Friedrich Ebert y FLACSO 1994

Clara ARENAS BIANCHI, Charles HALE, Gustavo PALMA MURGA (eds.), *¿Racismo en Guatemala? Abriendo el debate sobre un tema tabú*, Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales en Guatemala, AVANCSO 1999

Juan José ARÉVALO, *Guatemala, la democracia y el imperio*, Editora Popular de Cuba y del Caribe 1960

Edgar BARILLAS, *El problema del Indio*, Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala 1989

Santiago BASTOS, Manuela CAMUS, *Entre el mecapal y el cielo: desarrollo del movimiento maya en Guatemala*, Guatemala, Cholsamaj y FLACSO 2003

Roddy BRET, *Movimientos sociales, etnicidad y democratización en Guatemala, 1985 – 1996*, Guatemala, F § G Editores 2006

*Breve Catálogo de Derechos Humanos y Específicos de los Pueblos Indígenas de Guatemala Tutelados Legítima y Legalmente*, Guatemala, Procuradía de los Derechos Humanos 2004

Elisabeth BURGOS, *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*, Siglo veintiuno editores 1997

Luis CARDOZA y ARAGÓN, *La revolución guatemalteca*, México, Edición Cuadernos Americanos 1955

Robert M. CARMACK (comp.), *Guatemala: cosecha de violencias*, Costa Rica, San José, FLACSO 1991

Robert M. CARMACK, *Rebels of Highland Guatemala. The Quiche-Mayas of Momostenango*, Norman: University of Oklahoma Press 1995

Marta Elena CASAUS ARZÚ, Amilcar DÁVILA ESTRADA, Wilson ROMERO ALVARADO, Sandra SÁENZ DE TEJADA, *Diagnóstico del racismo en Guatemala, Investigación interdisciplinaria y participativa para una política integral por la convivencia y la eliminación del racismo*, Guatemala, Vicepresidencia de la República de Guatemala, 2<sup>da</sup> edición, 2007

Marta Elena CASAUS ARZÚ, *La Metamorfosis del Racismo en Guatemala*, Guatemala, Cholsamaj 2003

Julio César CASTELLANOS CAMBRANES, *Café y campesinos*, 2<sup>da</sup> edición, Madrid, Editorial Catriel 1996

Delia CASTILLO, *Nosotras somos lideresas. El liderazgo de las mujeres en el poder local como paradigma de la modernidad*, Guatemala, Asociación Mujer Vamos Adelante, Ediciones Papiro 2004

Demetrio COJTÍ CUXIL, *Configuración del pensamiento político del pueblo maya*, Guatemala, Cholsamaj, Seminario Permanente de Estudios Mayas 1995

Demetrio COJTÍ CUXIL, *El racismo contra los pueblos indígenas de Guatemala*, Guatemala, Cholsamaj 2005

Demetrio COJTÍ CUXIL, „Linguística e idiomas Mayas en Guatemala“, in: *Lecturas sobre la lingüística maya*, Antigua Guatemala, CIRMA 1990

*Constitución Política de Guatemala (de 1985 reformada por Acuerdo Legislativo No. 18 – 93 del 17 de Noviembre de 1993)*, Base de Datos Políticos de las Américas, 2006

Shelton DAVIS, *La tierra de nuestros antepasados*, Antigua Guatemala, CIRMA / PMS 1997

Jaime DÍAZ ROZZOTTO, *El carácter de la revolución guatemalteca*, México, Edición Revista Horizonte 1958

Ricardo FALLA, *Quiché rebelde*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1978

Ricardo FALLA, *Masacres de la selva, Ixcán, Guatemala (1975 – 1982)*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1992

José Manuel FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, *El Comité de Unidad Campesina: Origen y desarrollo*, Cuaderno 2, Centro de Estudios Rurales Centroamericanos, Guatemala 1988

Carlos FIGUEROA, *El recurso del miedo*, Costa Rica, San José, EDUCA 1991

Jesús María GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo Arbenz*, Madrid, Historia 16, 1987

Jesús María GARCÍA AÑOVEROS, *La reforma agraria de Arbenz en Guatemala*, Madrid, Ediciones Cultura Hispánica 1987

*Guatemala, memoria del silencio, Conclusiones y recomendaciones del Informe de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico (CEH)*, UNOPS, 2nda. edición, Guatemala 1999

*Guatemala: Nunca más*, Proyecto Interdiocesano de Recuperación de la Memoria Histórica REMHI, Guatemala 1998

Susanne JONAS, *La Batalla por Guatemala: rebeldes, escuadrones de muerte y poder estadounidense*, Guatemala, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) 1994

Paul KOBRAK, *En pie de lucha: organización y represión en la Universidad de San Carlos, Guatemala, 1944 a 1996*, Washington, American Association for the Advancement of Science and International Center for Human Rights Research 1999

Paul KOBRAK, *Huehuetenango, historia de una guerra*, Centro de Estudios y Documentación de la Frontera Occidental de Guatemala 2003

Oliver LA FARGE II, Byers DOUGLAS, *El pueblo del cargador del año*, Antigua Guatemala, CIRMA / PMS 1997

Jorge LUJÁN MUÑOZ, *Economía de Guatemala, 1750 – 1940: Antología de Lectura y Materiales*, Guatemala, Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala 1980

Jorge LUJÁN MUÑOZ (ed.), *Historia general de Guatemala, seis volúmenes*, Guatemala, Asociación de Amigos del País 1993

Christopher H. LUTZ, (ed.), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies 34*, Antigua Guatemala, CIRMA, Vermont, PMS Souh Wodstock 1997

Severo MARTINEZ PELÁEZ, *Racismo y Análisis Histórico en la Definición del Indio Guatemalteco*, Guatemala, Universidad de San Carlos 1997

Daniel MATUL, Francisco SANDOVAL, *La cosmovisión maya en la construcción de una nueva Guatemala*, Liga maya de Guatemala 1997

David Mc CREERY, *Rural Guatemala, 1760 – 1940*, California, Standford University Press 1994

Rigoberta MENCHÚ TUM y Comité de Unidad Campesina, *El clamor de la tierra. Luchas campesinas en la historia reciente de Guatemala*, España, San Sebastián, Tercera Prensa 1992

Josef OPATRŇY, *Amerika v proměnách staletí*, Praha, Libri 1998

Tania PALENCIA, *Género y cosmovisión maya*, Guatemala, PRODESSA 1999

Tania PALENCIA, David HOLIDAY, *Hacia un nuevo rol ciudadano para democratizar Guatemala*, Canadá, Centro Internacional de Derechos Humanos y Desarrollo Democrático 1996

Pavel PEČÍŇKA, *Od Guevary k zapatistům, přehled, složení a činnost gerilových hnutí Latinské Ameriky*, Doplněk Brno 1998

*Politické systémy Latinské Ameriky*, VŠE Praha, Oeconomica 2006

*Popol Vuh, las Antiguas historias del Quiché*, Guatemala, Piedra Santa 2005

Adrián RECINOS, *Crónicas Indígenas*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1957

Flavio ROJAS LIMA, *Los indios de Guatemala, El lado oculto de la historia*, Madrid, Editorial Mapfre 1992

Walburga RUPFLIN - ALVARADO, *El Tzolkin es más que un calendario*, Guatemala, Centro de Documentación e Investigación Maya 1997

Santiago SANTA CRUZ MENDOZA, *Insurgentes: Guatemala, la paz arrancada*, Santiago de Chile LOM Ediciones 2004

Jennifer SCHIRMER, *The Guatemalan Military Project: A violence Called Democracy*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press 1998

Carol Ann SMITH (ed.), *Guatemalan Indians and the State: 1540 – 1988*, Austin Texas, University of Texas Press 1990

Benjamin SON TURNIL, *La Estructura de la Participación de la Comunidad*, Guatemala, SERJUS (Servicios Jurídicos y Sociales) 1995

David STOLL, „Human rights, land Conflict and Memories of the Violence in the Ixil Country“, in: Rachel Sieder (ed.), *Guatemala after the Peace Accords*, Institute of Latin American Studies, University of London 1998

Arturo TARACENA ARRIOLA (coord.), *Etnicidad, Estado y nación en Guatemala, 1944 – 2000*, Vol. II, Colección ¿Porqué somos como estamos? Antigua Guatemala, CIRMA 2003

Arturo TARACENA ARRIOLA, Gisela GELLERT, Enrique GORDILLO CASTILLO, Tania SAGASTUME PAIZ, Knut WALTER, *Etnicidad, estado y nación en Guatemala, 1800 – 1944*, Antigua Guatemala, Nawal Wuj 2002

Guillermo TORIELLO GARRIDO, *La Batalla en Guatemala*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1997

*Turcios Lima*, La Habana, Instituto del libro 1968

*Violencia y contraviolencia: desarrollo histórico de la violencia institucional en Guatemala*, Editorial Universitaria, USAC 1981

### **Referencias en internet**

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala: [www.almg.org.gt](http://www.almg.org.gt)

ACNUR, Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (UNHCR, por sus siglas en inglés): [www.acnur.org](http://www.acnur.org)

Amnesty International: [www.amnesty.org](http://www.amnesty.org)

Arqueología Mexicana: [www.arqueologiamexicana.com.mx](http://www.arqueologiamexicana.com.mx)

Centro Informativo de Guatemala: <http://fp.dev-com/guacenter>

Centro de Investigaciones Económicas Nacionales: [www.cien.org.gt](http://www.cien.org.gt)

Centro de Investigación de Relaciones Internacionales y Desarrollo: [www.cidob.org/es](http://www.cidob.org/es),

Comisión de Derechos Humanos en Guatemala, [www.comune.bologna.it](http://www.comune.bologna.it)

Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Organización de los Estados Americanos: [www.cidh.oas.org](http://www.cidh.oas.org)

Comité de Unidad Campesina: <http://cuc.mundoweb.org>

Congreso de la República de Guatemala: [www.congreso.gob.gt](http://www.congreso.gob.gt)

Corte Interamericana de Derechos Humanos: [www.corteidh.org.cr](http://www.corteidh.org.cr)

Foundation for Human Rights in Guatemala: <http://www.fhrg.org>

Fundación Rigoberta Menchú Tum: [www.frmt.org](http://www.frmt.org)

Grupo de Apoyo Mutuo, GAM: [www.gam.org.gt](http://www.gam.org.gt)

Informes Nacionales sobre Desarrollo Humano: [www.dequate.com/informesdesarrollohumano](http://www.dequate.com/informesdesarrollohumano)

Instituto Nacional de Estadística de Guatemala: [www.ine.gob.gt](http://www.ine.gob.gt)

MINUGUA, Equipo de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala: [www.un.org/depts/minugua](http://www.un.org/depts/minugua)

OKMA, Oxlajuuj Keej Maya Ajtz'ib: [www.okma.org/elgg](http://www.okma.org/elgg)

Procuradía de los Derechos Humanos: [www.pdh.org.gt](http://www.pdh.org.gt)

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo / Guatemala: [www.desarrollohumano.org.gt](http://www.desarrollohumano.org.gt)

REMHI, Recuperación de la Memoria Histórica: [www.fhrg.org/remhi](http://www.fhrg.org/remhi)

Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC) : <http://digi.usac.edu.gt>